

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 76 (2014)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** ASETA

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

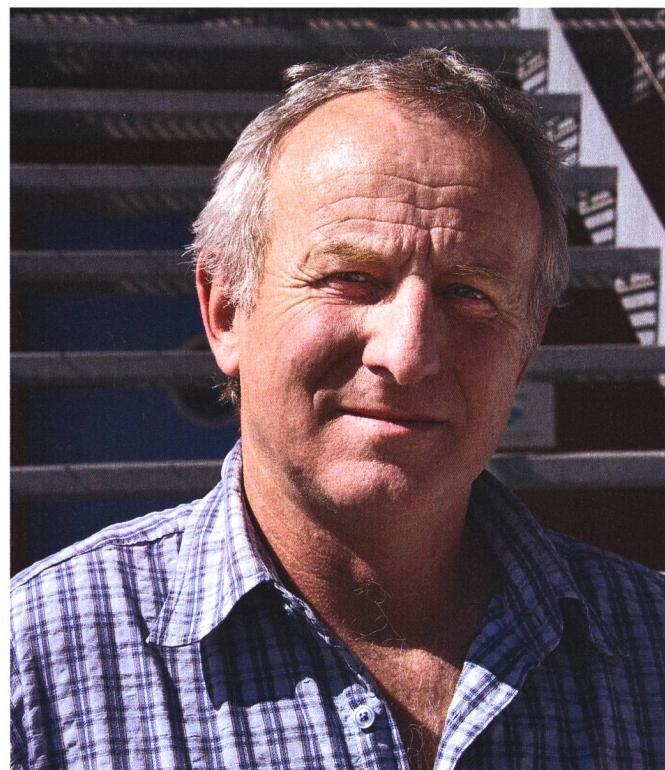
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'antenne romande de l'ASETA est lancée

Sur le site de l'école d'agriculture du canton de Vaud Agrilogie Grange-Verney à Moudon, l'ASETA se donne un nouveau visage. L'antenne romande de l'ASETA doit devenir un centre de référence pour les membres des sections romandes.



## Compétences spécifiques en technique et en trafic agricoles:

**Walter Hofer, enseignant en machinisme agricole et personne de contact de l'antenne romande de l'ASETA.**  
**Numéro de téléphone: 021 557 46 46**  
**E-mail: walter.hofer@vd.ch**

Depuis les années 1960, l'école d'agriculture de Grange-Verney à Moudon, aujourd'hui Agrilogie, a abrité les cours ASETA de soudure, de réparation et de technique domestique, ainsi que, plus récemment, une introduction aux applications informatiques bureautiques. Jean-Jacques Romang, Michel Pichonnat, Frédéric Meyer et David Miéville, en tant que collaborateurs de l'ASETA, ont transmis leurs connaissances et leurs savoir-faire à de nombreux participants. Le canton de Vaud et Agrilogie ont fourni des prestations administratives et mis à disposition de nouveaux locaux d'atelier et de cours à des conditions avantageuses. Conjointement avec le Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA), les cours ASETA ont renforcé et diversifié la présence agricole autour de l'école à Grange-Verney.

## Une antenne romande de l'ASETA prometteuse

L'intérêt porté à ces cours a fortement diminué en raison des progrès techniques et du recentrage sur les activités de base,

soit les produits et les prestations agricoles. Pour cette raison, l'ASETA a décidé de cesser, du moins temporairement, les cours traditionnels d'atelier et d'informatic, non seulement en Suisse romande, mais aussi au centre de Riniken. Par la suite, elle a, de concert avec les sections romandes, cherché des solutions adéquates.

Il en a résulté la **«Convention sur l'antenne romande de l'ASETA à Grange-Verney à Moudon»**, élaborée par le service de l'agriculture du canton de Vaud après d'intenses discussions entre les directions de l'école et de l'ASETA. Ce document manifeste l'intention, tant du canton et de l'école que de l'asso-

ciation, de continuer la collaboration sous une nouvelle forme et d'exploiter les synergies existantes.

## Situation avantageuse pour toutes les parties

Cette antenne assure à l'ASETA et aux sections romandes une présence sur place et le maintien, voire le développement de prestations pour les membres



**Bernard Nicod (gauche), Granges-Marnand (VD), membre du comité de l'ASETA et président de la commission formation continue, et Auguste Dupasquier, La Tour-de-Trême (FR), vice-président de l'ASETA, se sont beaucoup investis pour la réalisation de l'antenne romande de l'ASETA dans l'intérêt des membres.**

francophones. Elle accroît le rayonnement supr régional d'Agriologie, à l'instar du SPAA, dont le siège se situe à Grange-Verney.

## Nouveautés

- L'antenne romande de l'ASETA dispose d'un numéro de téléphone (021 557 46 46) et d'une adresse e-mail (walter.hofer@vd.ch). La personne de contact est Walter Hofer, enseignant en machinisme agricole à Agriologie. Il recueille au nom de l'ASETA les demandes des membres romands et y répond dans la mesure du possible.
- En concertation avec le directeur de l'ASETA, l'antenne fournira des informations complémentaires, selon les problématiques, et réalisera des expertises.
- Les questions spécifiques concernant la mécanisation des cultures viticoles et maraîchères seront transférées à Louis-Claude Pittet, spécialiste dans ce domaine d'Agriologie à Marcellin.
- Agriologie reste une base importante pour la section Vaud qui peut y entreposer le matériel nécessaire pour les contrôles de pulvérisateurs effectués périodiquement dans le canton.

## Activités de formation et d'information

- L'ASETA et ses sections ont la possibilité d'organiser des manifestations et des cours ponctuels, en fonction de l'actualité et des intérêts des membres.
- La participation de l'ASETA lors d'événements de l'école se rapportant à l'utilisation de la technique dans l'économie devrait constituer une priorité majeure.

## Prestations pour les membres

En novembre dernier, les présidents et gérants des sections romandes se sont réunis lors d'un séminaire régional à Vétroz (VS). Ils ont discuté longuement du repositionnement de l'ASETA en Romandie sous la présidence d'Auguste Dupasquier vice-président de l'ASETA et en présence de son directeur Willi von Atzigen, ainsi que de Bernard Nicod, membre du comité et président de la commission formation continue. Présentée dans ses grandes lignes, la convention de l'antenne a été accueillie de manière très positive. Il reste à savoir comment elle sera appliquée.

Les membres sont invités à utiliser les services proposés par l'antenne romande de l'ASETA. ■

## Prestations de l'ASETA très appréciées

**Le canton de Vaud et Agriologie, à Moudon, attachent une grande importance à l'antenne romande de l'ASETA. Christian Pidoux, directeur de l'école, explique pourquoi.**



Christian Pidoux

*Comment évaluez-vous rétrospectivement la collaboration de l'ASETA avec Agriologie Grange-Verney à Moudon ?*

**Christian Pidoux:** Les cours d'atelier avaient beaucoup de succès dans le passé. Ils réussissaient à familiariser les gens à la mécanisation avec les services de maintenance et de réparation, ainsi que les procédés de soudage. Les cours d'informatique répondaient également à un réel besoin. Aujourd'hui, chacun sait se servir d'un ordinateur et utiliser les programmes. D'autre part, le savoir-faire transmis par les cours d'atelier a perdu beaucoup de son attrait pour diverses raisons.

*Vous vient-il à l'esprit des thèmes de cours qui pourraient, à l'avenir, correspondre au concept de l'ASETA et combler un besoin des membres ?*

Permettez-moi, pour commencer de citer les cours actuels OACP (Ordonnance réglant l'admission des chauffeurs) qui rencontrent

un écho très positif et qui ont aussi été dispensés à Agriologie de Moudon.

Je vois à moyen et à long terme un bon potentiel avec des cours traitant de l'informatique embarquée des tracteurs et des machines de récolte. Cela consiste à adapter le système de navigation de manière à ce que les données recueillies soient utilisables pour la gestion de l'exploitation. On prétend que les systèmes informatiques aident le conducteur. Est-ce vraiment toujours le cas ? Les tracteurs dotés de grandes remorques de transport constituent un défi de taille pour les conducteurs et conductrices. Je pourrais imaginer des contenus de cours dans ce secteur. Je pense par exemple à la sécurisation correcte du chargement.

*Que représente pour vous l'antenne romande de l'ASETA nouvellement créée ?*

Le canton de Vaud et Agriologie ont effectué une transition harmonieuse de la location de locaux de cours par l'ASETA à une antenne romande très flexible, afin que sa présence en Suisse romande garde une grande importance. C'est en effet grâce à ses connaissances que l'association peut fournir des prestations à l'agriculture suisse au-delà des frontières linguistiques. Je fais allusion ici à la défense des intérêts de l'agriculture dans le trafic routier et à la formation très sérieuse des jeunes conducteurs à la conduite de véhicules agricoles dans les cours G40. Par ailleurs, la revue spécialisée *Technique Agricole* ou *Schweizer Landtechnik* joue un rôle essentiel dans l'agriculture suisse. De haute tenue, elle paraît en français et en allemand et assure une fonction capitale de passerelle entre les différentes régions du pays.

## Techniques culturelles performantes sous la PA 2014-2017

**Ce thème sera abordé lors de la journée grandes cultures et herbages d'Agriologie à Grange-Verney qui se tiendra**

**le jeudi 12 juin, de 9h30 à 16h00.**

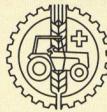
Parmi les présentations :

- **Essais variétaux** de blé, d'orge, de triticale, de pois et de tournesol en extenso
- **Essais de désherbage** de tabac et de colza
- **Démonstration de machines** (10 h) : semis en bande fraîsée et sarclage du maïs
- **Démonstration de machines** (15 h) : compaction du sol par les machines.

Divers stands d'information seront également proposés au cours de la manifestation.

Pour plus d'infos, consulter :

[www.vd.ch/agriculture](http://www.vd.ch/agriculture), rubriques « Vulgarisation » et « Manifestation »



SVLT  
ASETA

# Cours de conduite

## Cours G40

**Tout titulaire d'un permis de catégorie G qui a participé au cours de conduite G40 est autorisé à conduire des tracteurs agricoles et des véhicules exceptionnels roulant à 40 km/h au maximum. Le G40 est reconnu par l'Office fédéral des routes (OFROU) et annoté dans le permis de conduire.**

### Conditions de participation

- Un permis de conduire de catégorie G
- Un tracteur avec dispositif de protection du chauffeur (vitesse maximale de 30 ou 40 km/h) pour la première journée
- Un tracteur et une remorque agricole pour la seconde journée (poids garanti de la remorque d'au moins 3500 kg). L'assurance du véhicule incombe au participant.

### Confirmation de l'inscription

Après s'être inscrits, les participants reçoivent une confirmation. Cette dernière les autorise à s'exercer pendant un mois au volant d'un tracteur roulant à 40 km/h. Quant à la remorque, elle sera amenée sur les lieux du cours par les participants eux-mêmes, en empruntant le chemin le plus direct.

### Prix du cours

Membres CHF 580.– (non-membres CHF 630.–), ristourne de CHF 100.– par le Fonds de sécurité routière. En cas d'annulation deux semaines avant le début du cours, un montant de CHF 60.– sera perçu pour les frais administratifs. En cas d'absence injustifiée, l'ASETA se réserve le droit d'encaisser l'intégralité du montant de la facture.

Informations et renseignements

[www.g40.ch](http://www.g40.ch)

[www.coursdeconduite.ch](http://www.coursdeconduite.ch)

### Lieux et dates 2014

#### Sous réserve de changement

<b>Arberg BE</b>	15.05+20.05 03.07+08.07	18.09+23.09
<b>Balgach SG</b>	12.06+17.06 03.07+08.07	19.09+23.09 09.10+14.10
<b>Bazenheid SG</b>	12.06+17.06 01.07+07.07 10.07+15.07	28.08+02.09 06.11+11.11
<b>Biberbrugg SZ</b>	17.06+26.06 15.07+24.07	05.08+14.08 02.09+11.09
<b>Brunegg AG</b>	15.05+20.05 17.07+22.07 30.07+07.08	04.09+09.09 02.10+07.10
<b>Bülach ZH</b>	31.07+05.08	09.10+14.10
<b>Bulle FR</b>	06.06+12.06 17.07+22.07 31.07+05.08 14.08+19.08	04.09+09.09 02.10+07.10 16.10+21.10
<b>Claro TI</b>	15.05+20.05 20.06+23.06	25.09+30.09
<b>Corcelles-près-Payerne VD</b>	21.08+26.08	09.10+14.10
<b>Courtételle JU</b>	26.06+01.07 27.08+02.09	25.09+30.09
<b>Düdingen FR</b>	17.07+22.07 11.09+16.09	29.10+04.11
<b>Frauenfeld TG</b>	15.05+20.05 12.06+17.06 26.06+01.07 07.08+12.08 21.08+26.08	11.09+16.09 02.10+07.10 16.10+21.10 30.10+04.11
<b>Gossau ZH</b>	10.09+16.09	
<b>Hohenrain LU</b>	02.07+08.07 20.08+26.08 10.09+16.09	15.10+21.10 05.11+11.11
<b>Ilanz GR</b>	10.07+15.07	
<b>Interlaken BE</b>	14.08+19.08 18.09+23.09	02.10+07.10
<b>Kägiswil OW</b>	26.06+01.07 24.07+29.07	16.10+21.10
<b>Konolfingen BE</b>	15.05+19.05 30.05+02.06 14.08+18.08	28.08+03.09 23.10+29.10
<b>La Sarraz VD</b>	20.05+27.05 05.06+10.06 14.08+19.08	11.09+16.09 09.10+14.10 06.11+11.11
<b>Landquart GR</b>	15.05+20.05 12.06+17.06 03.07+08.07 07.08+12.08	28.08+02.09 09.09+18.09 25.09+30.09 23.10+28.10
<b>Langnau i. E. BE</b>	01.07+10.07 08.08+20.08 21.08+25.08	06.10+13.10 10.10+17.10 23.10+28.10
<b>Les Hauts-Geneveys NE</b>	05.06+10.06 14.08+19.08	11.09+16.09
<b>Lindau ZH</b>		
<b>Lyss BE</b>	04.09+09.09 02.10+07.10	06.11+11.11
<b>Lyssach BE</b>	30.05+03.06 26.06+01.07 04.09+08.09	23.10+27.10 06.11+10.11
<b>Marthalen ZH</b>	03.07+08.07	21.08+26.08
<b>Mettmenstetten ZH</b>	03.06+12.06 29.07+07.08	14.10+23.10
<b>Moudon VD</b>	22.05+27.05 07.08+12.08	30.10+04.11
<b>Niederurnen GL</b>	19.06+25.06	18.09+23.09
<b>Nyon VD</b>	28.08+02.09	
<b>Oensingen SO</b>	12.06+17.06 03.07+07.07 07.08+11.08	18.09+22.09 09.10+13.10
<b>Saanen BE</b>	12.06+17.06	25.09+30.09
<b>Salez SG</b>	05.06+10.06 17.07+25.07 12.08+21.08	11.09+16.09 10.10+22.10 30.10+04.11
<b>S-chanf GR</b>	24.07+29.07	
<b>Schöftland AG</b>	26.06+01.07	23.10+28.10
<b>Schwarzenburg BE</b>	19.06+24.06 12.08+21.08	18.09+23.09 16.10+21.10
<b>Schwyz SZ</b>	16.07+22.07 27.08+02.09	29.10+04.11
<b>Sion VS</b>	18.06+24.06	18.09+23.09
<b>Sissach BL</b>	19.06+24.06 17.07+22.07	26.08+01.09 23.10+28.10
<b>Sitterdorf TG</b>	05.06+10.06 19.06+24.06 03.07+08.07 14.08+19.08 28.08+02.09	25.09+30.09 09.10+14.10 23.10+28.10 30.10+04.11 13.11+18.11
<b>Sursee LU</b>	11.06+17.06 25.06+01.07 09.07+15.07 23.07+29.07	13.08+19.08 03.09+09.09 22.10+28.10
<b>Thusis GR</b>	30.05+04.06 26.06+01.07	14.08+19.08
<b>Tramelan BE</b>	02.10+07.10	
<b>Tuggen SZ</b>	10.06+18.06	09.10+17.10
<b>Visp VS</b>	22.05+27.05	18.08+26.08
<b>Willisau LU</b>	02.07+17.07	16.10+21.10
<b>Zweisimmen BE</b>	15.05+20.05 26.06+01.07	31.07+05.08
<b>Zwingen BL</b>	22.05+27.05	04.09+09.09

### Inscription au cours G40

Lieu du cours	Date du cours
Nom, prénom	
Adresse	
NPA/lieu	
N° de tél.	Mobile
Date de naissance	N° de membre ASETA

### N° du permis de conduire (position 5, format carte de crédit)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

J'ai pris connaissance des conditions de ce cours.

Date et signature

Signature du représentant légal  
ou du maître d'apprentissage

Envoyer à: ASETA, case postale, 5223 Riniken, tél. 056 462 32 00,  
fax 056 462 32 01, courriel: [info@agrartechnik.ch](mailto:info@agrartechnik.ch)



FR

## Action contrôle des freins en 2014

Pour rouler en toute sécurité lors de transports et pour avoir du matériel qui réponde aux exigences minimales de sécurité, l'AFETA met sur pied, avec le concours d'ateliers spécialisés, une campagne de contrôle des freins pour les chars et remorques en tout genre 30 ou 40 km/h, dont on oublie trop souvent l'entretien parce que certains ne sont pas expertisés, mais qui remplissent leur rôle tout au long de l'année. A l'issue du contrôle, les participants disposeront d'un diagnostic précis de leur matériel roulant établi par un professionnel. Pour ses membres, l'AFETA prend en charge un montant de 25 francs par essieu sur le prix du contrôle. Le tracteur et la/les remorque/s doivent être équipés de freins de service hydrauliques ou pneumatiques.

**Inscription** à l'adresse suivante: AFETA, Laurent Guisolan, rte de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, laurent.guisolan@fr.ch, 026 305 55 58



JU, BE

## ASETA section JU/JB: excursion au salon INNOV-AGRI

La section JU/JB de l'ASETA organise une visite du plus grand salon agricole aux champs qui se tient du 2 au 4 septembre 2014. 160 hectares et 300 exposants permettent aux visiteurs de découvrir, en pratique, les produits et innovations sur les thématiques actuelles du monde agricole.

Des démonstrations pratiques de tracteurs, de machines de récoltes, de semis, travail et fertilisation du sol ainsi que de manutentions sont organisées. Ces présentations en situation réelle affichent clairement l'objectif d'allier performance économique et respect de l'environnement.



Le salon agricole aux champs INNOV-AGRI se tient du 2 au 4 septembre 2014 à Outarville en France.

### Le programme

Le mercredi 3 septembre, déplacement à Orléans avec visites guidées dans la vallée de la Loire, notamment de ses magnifiques châteaux. Le soir, installation à l'hôtel et souper composé de trois plats. Jeudi 4 septembre, journée dédiée à l'INNOV-AGRI (ou à la découverte de la ville d'Orléans).

Le prix comprend: le voyage en car, le repas du soir, le séjour à l'hôtel avec chambre double et petit-déjeuner; supplément pour chambre à un lit: 70 francs par personne. Cette excursion est ouverte également aux non-membres et sympathisants.

L'inscription complète (nom, prénom, nombre de personnes, etc.) est à adresser au gérant Philippe Chevillat, Favergé 36, 2853 Courfaivre, philippe.chevillat@frij.ch, 079 419 47 14.

**Délai d'inscription:** le lundi 30 juin 2014

## Formation Permis G

**Sur la voie publique, pour conduire un tracteur dont la vitesse maximale est de 30 km/h, les jeunes gens doivent avoir 14 ans révolus et être porteurs du permis de conduire de la catégorie G.**

Ce permis donne aussi le droit de conduire des cyclomoteurs.

Les cours d'une durée de deux après-midi (mercredi) sont décentralisés en fonction des inscriptions et accueillent 10 à 15 participants. Les lieux des cours sont Oulens-sous-Echallens et Moudon, les périodes à choisir: un des deux semestres 2014. Il est possible de passer l'examen un mois avant l'anniversaire.

Les cours sont donnés sur un jour et demi et se déroulent pendant les vacances de Pâques et d'automne. Les places sont limitées à 25 candidats par emplacement. Le gérant de la section écrit: «Dès que nous serons en possession de vos inscriptions, nous vous ferons parvenir le programme du cours et la documentation nécessaire!» Il est possible de passer l'examen six mois avant l'anniversaire.

Section	Date	Contact
<b>NE</b>		
Cernier		ANETA, M. Bernard Tschanz, ch. du Biolet, 2042 Valangin, bernardtschanz@net2000.ch
Fleurier		
<b>VD</b>		
Oulens-sous-Echallens	2 <sup>e</sup> semestre 2014	ASETA, Virginie Bugnon, chemin de Bon-Boccard 1, 1162 Saint-Prex, v.bugnon@bluewin.ch
Moudon	1 <sup>er</sup> semestre 2014	
Moudon	2 <sup>e</sup> semestre 2014	

## Liste des annonceurs

Aebi Suisse AG, Gampelen	32	Leu Hochdorf, Hochdorf	14
Althaus AG Ersigen, Ersigen	9	Profi Pneu AG, Subingen	19
Baumgartner AG, Dällikon	26	Schmid AG, energy solutions,	
Bucher AG Langenthal, Langenthal	19	Eschlikon (TG)	32, 47
Case Steyr Center, Niederweningen	26	Stähler Suisse SA, Zofingen	14
Emmental Versicherung, Konolfingen	2	STIHL Vertriebs AG, Mönchaltorf	9
Grunderco SA, Satigny	26	Stocker Fräsen & Metallbau AG,	
Hans Meier AG, Altishofen	29	Oeschgen	26
Kuhn Center Schweiz, Niederweningen	48	Syngenta Agro AG, Dielsdorf	25
Lely Nederland N.V., Maassluis	9, 32	Wälchli Maschinenfabrik AG, Brittnau	9

## Plaquette – à nouveau dans notre offre



## Bulletin de commande ASETA

<b>Combinaison enfants</b> 100 % coton, bleu/rouge	Age	2	3	4	6	8	10	12	14
	Taille	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF			47.–					49.–
	Quantité								
<b>Combinaison</b> , rouge-noir, CHF 82.– 60 % coton, 40 % polyester	Taille	S = 44/46	M = 48/50	L = 52/54					
	Quantité								
<b>Combinaison</b> , gris-rouge, CHF 87.– 60 % coton, 40 % polyester	Taille						56	58	
	Quantité								
<b>Salopette</b> , rouge, CHF 58.– 75 % coton, 25 % polyester	Taille	44	46	48	50	52		56	58
	Quantité								
<b>Salopette</b> , gris-rouge, CHF 62.– 60 % coton, 40 % polyester	Taille						54		58
	Quantité								
<b>T-shirt</b> , gris chiné, CHF 18.– 100 % coton	Taille	S	M	L		XL			
	Quantité								
<b>Plaquette ASETA</b> , ø 81 mm, laiton	CHF	16.–							

Frais d'envoi et TVA non inclus. Paiement dans les 30 jours, net.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA, lieu \_\_\_\_\_

Envoyer à ASETA, case postale, 5223 Riniken, fax 056 441 67 31

**Nouveau:**  
**Antenne romande de l'ASETA**  
 Service technique  
 Walter Hofer  
 Tél 021 557 46 46  
 walter.hofer@vd.ch

**Editeur**  
 Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA),  
 Max Binder, président  
 Willi von Atzigen, directeur

**Rédaction**  
 Tél. 056 462 32 50  
 Ueli Zweifel: ulrich.zweifel@agrartechnik.ch  
 Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch  
 Ruedi Hunger: hunger@bluewin.ch  
 Ruedi Burkhalter: r.burkhalter@agrartechnik.ch

**Abonnement, changement d'adresse**  
 Case postale, 5223 Riniken,  
 tél. 056 462 32 00, fax 056 462 32 01  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

**annonces**  
 Agripub service d'annonces, Seelandweg 7,  
 CH-3013 Berne  
 Ingrid Wilms, tél. 031 330 95 01,  
 fax 031 330 95 30  
 landtechnik@agripub.ch

**Vente des annonces**  
 Stefan Neuenschwander, tél. 031 330 95 10  
 s.neuenschwander@agripub.ch  
 Daniel Sempach, tél. 034 415 10 41  
 daniel.sempach@agripub.ch  
 Ulrich Rufer, tél. 031 330 95 07  
 ulrich.rufer@agripub.ch

**Tarif des annonces**  
 Tarif valable : 2014  
 Rabais de 25 % sur la combinaison avec *Schweizer Landtechnik*

**Production et expédition**  
 Stämpfli Publikationen SA  
 Wölflistrasse 1, 3001 Berne

**Paraît 11 fois par an**

**Prix de l'abonnement**  
 Suisse: CHF 110.– par an (TVA incluse)  
 Gratuit pour les membres ASETA  
 Etranger: prix sur demande

**Numéro 6/7/2014**

**Marché**  
 Systèmes d'irrigation: les tendances

**Management**  
 Economie et financement des installations photovoltaïques

**Le numéro 6/7/2014 paraîtra  
 le 19 juin 2014.**

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:**  
 2 juin 2014